



CONGRESO CHILE TRANSATLÁNTICO

Pontificia Universidad Católica de Chile
Santiago de Chile, 16 al 19 de agosto de 2016



El Departamento de Literatura y el Centro UC Estudios de Literatura Chilena de la Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile, en colaboración con el Proyecto Transatlántico de Brown University, convocan al Congreso internacional “Chile Transatlántico”, que se realizará en Santiago, del 16 al 19 de agosto de 2016. Este encuentro tiene como objetivo estudiar los tránsitos y cruces entre lo local y lo global, así como las interacciones transatlánticas –culturales, políticas, económicas, intelectuales y estéticas– que históricamente han contribuido a la formación del Chile contemporáneo.

Organiza

Facultad de Letras de la Pontificia Universidad Católica de Chile, a través del Departamento de Literatura y del Centro UC Estudios de Literatura Chilena.

Auspicia

Department of Hispanic Studies, Transatlantic Project, Brown University.

Comité organizador

Presidente Honorario: Julio Ortega

Directores: Roberto Hozven y Rodrigo Cánovas

Coordinador: Jeffrey Cedeño Mark

Comité Académico: Macarena Areco, Danilo Santos, Sebastián Schoennenbeck y Magda Sepúlveda Eriz

EVENTOS ESPECIALES

MARTES 16 DE AGOSTO

Salón de Honor, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile, 17 30 hrs

- Acto inaugural Congreso Chile Transatlántico, Profs. Mario Lillo y Roberto Hozven, 17 30 hrs
- Conferencia de Diamela Eltit, 18 hrs
- Conferencia de Julio Ortega, 19 hrs
- Palabras del Rector Ignacio Sánchez, 19 45 hrs
Vino de honor

MIÉRCOLES 17 DE AGOSTO

Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile

- Conferencia/ Documental *Luis Poirot: espesores y fisuras de la memoria amenazada*
Conferencista: María de la Luz Hurtado, 17 30 hrs
- Conversación sobre Chile actual
Invitados: Héctor Llaitul, Mirko Macari y María Emilia Tijoux. Moderador: Rodrigo Cánovas, 19 30 hrs

JUEVES 18 DE AGOSTO

- Conversación con Margo Glantz. Moderador: Roberto Hozven, 17: 30 hrs. Auditorio 7, Centro de Extensión, Pontificia Universidad Católica de Chile
- Conversación con Poetas. Invitados: Diana Bellesi, David Aníñir, Rafael Rubio y Victoria Guerrero. Modera: Magda Sepúlveda Eriz, 19: 30 hrs. Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile

VIERNES 19 DE AGOSTO

Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile

- Conversación con guionistas audiovisuales. Invitados: Malú Urriola, Guillermo Calderón y Wolfgang Bongers. Moderadora: Valeria de los Ríos, 17: 30 hrs.
- Conversación con narradores. Invitados: Nona Fernández, Julián Herbert, Edmundo Paz Soldán y Mike Wilson. Moderadora: Macarena Areco, 19: 30 hrs.

Sede del Simposio

Pontificia Universidad Católica de Chile

Campus San Joaquín
Av. Vicuña Mackenna 4860, Macul
Estación de Metro San Joaquín

Casa Central UC y Centro de Extensión UC
Alameda 340 y 390
Estación de Metro Universidad Católica
www.extension.uc.cl

El Centro de Extensión UC y la Casa Central UC están emplazados en el Barrio Lastarria, zona que ofrece una amplia oferta cultural y gastronómica: www.barriolastarria.com

Contacto

Correo electrónico: chiletransatlantico2016@uc.cl

Página electrónica

<http://congresotransatlantico.lettras.uc.cl/>

Redes sociales

Facebook: <https://www.facebook.com/Congreso-Chile-Transatl%C3%A1ntico-2016-721919914606535/>

En algunos mapas, la Av. Libertador Bernardo O'Higgins se denomina La Alameda.

El Congreso Chile Transatlántico es un evento organizado con el auspicio del Concurso Apoyo a la Organización de Reuniones Científicas y Seminarios Interdisciplinarios 2016 de la Vicerrectoría de Investigación de la Pontificia Universidad Católica de Chile

PROGRAMA
CONGRESO CHILE TRANSATLÁNTICO 2016

MARTES 16

Martes 16, 10: 00 – 11: 30

Espacios poéticos chilenos: Territorio, paisaje y entorno

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Coordinador: Benjamín Silva

Mitificación del paisaje vivido: tres poemas de Jorge Teillier. **Benjamín Silva**, Pontificia Universidad Católica de Chile

El espacio y la cultura en “Sueño Azul” de Elicura Chihuailaf. **Natascia Martino**, Pontificia Universidad Católica de Chile

El lugar del mundo: análisis de la categoría territorio en las canciones “Violeta ausente” y “Al centro de la injusticia” de Violeta Parra. **Iris de Fátima Lima Barbosa**, Pontificia Universidad Católica de Chile

La emotividad de la muerte torna paisaje el espacio: Una reflexión de conceptos pertinentes al poemario *Horizon Carré* de Vicente Huidobro. **Lesly Jorquera Díaz**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Paisajes afectivos en el cosmopolitismo del Cono Sur (I)

Lugar: Sala de Audiovisuales

Coordinador: Catalina Forttes

Santiago te acompaña: autoficción, paisajes afectivos y ciudad en *Invierno* y *No ficción* de Alberto Fuguet. **Catalina Forttes**, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Teresa Wilms Montt: la intimidad como activismo. **Cecilia Macón**, Universidad de Buenos Aires

Encuentros transcordilleranos: cuerpo, arte y política en Chile y Argentina. **Cynthia Francica**, Universidad Alberto Hurtado

Mistral: una loca ecología. **Andrea Casals**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Diálogos transculturales: lejanías en contacto

Lugar: Auditorio de Letras

Moderador: Gastón Carrasco

Jorge Amado e Pablo Neruda: diálogos transculturais. **Márcia Rios da Silva**, Universidade do Estado da Bahia

“Quiero hablar con los cerdos”: The Motif of Discourse with Animals in the Bestiaries of Neruda and Cortázar. **Melanie Nicholson**, Bard College

Contralectura trasatlántica: Francisco Bilbao ante la invasión francesa a México. **Víctor Barrera Enderle**, Universidad Autónoma de Nuevo León

India y Chile: un estudio comparativo de las comunidades plurinacionales y su asimilación desde el inicio hasta los tiempos modernos. **Noorin Khan**, Jamia Millia Islamia, Central University

Modelos con letra americana: universidad, estado, iglesia y orden social en Santiago de Chile

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Coordinador: Fabián Beltrán Ayala

Jurisdicción, frontera y soberanía: el lenguaje de la estatalidad en el Chile colonial. **Fabián Beltrán Ayala**, Universidad de Chile

Santiago de Chile: ¿una ciudad universitaria? **Miguel Lecaros Álvarez**, Pontificia Universidad Católica de Chile

El Concilio Vaticano II y el cambio teórico-práctico de la pastoral católica en Chile. **Patricio Jiménez Palacios**, Pontificia Universidad Católica de Chile

MARTES 16

Martes 16, 11: 45 – 13: 15

No + exterminio, escribir la luz del día: Fuerzas especiales de Diamela Eltit

Lugar: Auditorio de Letras

Coordinadora: Rubí Carreño

¿A dónde vas soldado? Masculinidades, tecnologías y capital en *Fuerzas especiales* de Diamela Eltit. **Rubí Carreño**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Representaciones de la memoria, sujeto y formas de lucha ante el exterminio en *Fuerzas especiales* de Diamela Eltit. **Patricia Espinosa**, Pontificia Universidad Católica de Chile

(Anti)estéticas del miedo: cuerpos-huella, in-visibles/in-nombrables. *Fuerzas especiales* de Diamela Eltit. **Laura Scarabelli**, Università degli Studi di Milano

Espacio in-corporado y ciber resistencia en *Fuerzas Especiales* de Diamela Eltit. **Mónica Barrientos**, Universidad de Santiago de Chile

Narrativas chilenas recientes: lo local y lo global

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderadora: María José Navia

Un cosmopolitismo de ecos y temblores: *Memory Motel* (María José Viera-Gallo), *Las películas de mi vida* (Alberto Fuguet) y *Geografía de la lengua* (Andrea Jeftanovic). **María José Navia**, Georgetown University - Pontificia Universidad Católica de Chile

(Re)configuraciones del espacio nacional: sentidos de la errancia en *Camanchaca* de Diego Zúñiga. **Miguel Hernán Aillón Valverde**, Universidad de las Artes

Entre localidad y globalidad: *Las películas de mi vida* (2002) de Alberto Fuguet como novela latinoamericana global. **Reindert Dhondt**, Universidad de Utrecht, Países Bajos

Geografías digitales: iluminando las relaciones transatlánticas en los blogs latinoamericanos. **Cecily Raynor**, McGill University

Bolaño plural

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Moderadora: Claire Mercier

Anti “paraíso infernal”: estética sádica en la narrativa de Roberto Bolaño. **Claire Mercier**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Dos chilenos chilangos: la ciudad de México como autobiografía literaria en *Los detectives salvajes* de R. Bolaño y *La leyenda escandinava* de N. Oxman. **Laura Hernández Martínez**, Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa

Intelectuales del Chile reciente. **Catherina Saavedra Campos**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Roberto Bolaño: el arte en movimiento. **Carolina Tobar**, Brown University

Lo audiovisual en la literatura chilena contemporánea

Lugar: Sala de Audiovisuales

Coordinador: Wolfgang Bongers

La televisión y los nuevos medios en textos recientes de Nona Fernández y Alejandro Zambra. **Wolfgang Bongers**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Audiovisualidad en poesía chilena reciente. **Javiera Bustamante Carrasco**, Pontificia Universidad Católica de Chile

El espectro luminoso en dos novelas de Alberto Fuguet. **Lina María Barrero**, Universidad de Talca

La escritura expansiva de Jorge Baradit. **Javiera Irribarren**, Pontificia Universidad Católica de Chile

La próxima de Vicente Huidobro: una lectura desde el cine. **Ximena Vergara**, Pontificia Universidad Católica de Chile

MARTES 16

Martes 16, 15: 00 – 16: 30

Prensa, discursos e intelectuales en la literatura chilena y argentina del siglo XIX

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Coordinador: Claudio A. Véliz Rojas

“¿Qué cencerro es este?” La representación del intelectual en la prensa chilena del siglo XIX. **Claudio A. Véliz Rojas**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Satanás encarnado: percepción del periodismo laico desde la Iglesia. **Gastón Carrasco Aguilar**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Cosas de los vivos contadas por los muertos de Juan Rafael Allende: el diálogo de los muertos como alegoría del lugar de enunciación del intelectual decimonónico. **Carolina Carvajal**, Pontificia Universidad Católica de Chile

La prensa anarcofeminista: una “incisiva” plataforma escritural en el periódico *La voz de la mujer*. **Leticia Contreras Candia**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Chile, 'loca geografía': la nación moderna, recorridos, paisaje extremo y simbólico

Lugar: Sala Biblioteca de Humanidades

Coordinadora: Paula Cronovich

“Loca geografía” en la poesía de Raúl Zurita: ¡la copia feliz del Edén! **Paula Cronovich**, Point Loma Nazarene University

Complicidades en la frontera: Los escritos de Pedro Ruiz Aldea en el Chile decimonónico. **Allison Ramay**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Venganza ballenera en la Patagonia. **Rachel VanWieren**, National University, Los Angeles

El desplazamiento del cuerpo por la geografía y por el papel, como ejercicio de memoria y de existencia. **Pilar Vigneaux Delporte**, Universidad de Chile

Letras coloniales: rutas transatlánticas de los Reynos

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Moderador: Miguel Morales

La tradición transatlántica de la escritura religiosa femenina. **Mónica Díaz**, University of Kentucky

Relaciones transatlánticas e intercoloniales en el relato de Gaspar Barléu. **Clicie Nunes Adao**, Universidad de Concepción

Desplazamientos transandinos en el Chile del siglo XVII: rutas y misioneros caminantes de la Compañía de Jesús. **Javiera Jaque**, Washington University in Saint Louis

“Los jefes de Indias deben enviar noticias del tiempo que experimentan sus dominios”: Chile y redes de correo en los tiempos de las reformas borbónicas (1764-1796). **José Araneda Riquelme**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Imaginación visual: cine y novela gráfica

Lugar: Sala de Audiovisuales

Moderador: Julio I. Gutiérrez García-Huidobro

La retórica del abrazo y la mirada infantil en *La faute à Fidel!* y *Machuca*. **Cecilia Enjuto Rangel**, University of Oregon

Cartografías de la desmemoria: el cine postdictatorial de Alicia Scherson y de Isaki Lacuesta. **Susana Domingo Amestoy**, University of Massachusetts, Boston

Mocha Dick (la novela gráfica): otra isla en el archipiélago del mito de la ballena. **Julio I. Gutiérrez García-Huidobro**, Universidad Adolfo Ibáñez

El archivo histórico-fotográfico y la colonización fotográfica del imaginario Valdiviano. **Joaquín Zerené Harcha**, Universidad Mayor y **Miguel Rojas Novoa**, Universidad Autónoma Metropolitana, México

La Nación: fundaciones y márgenes en el siglo XIX

Lugar: Auditorio de Letras

Moderador: Carolina Carvajal

Mariluán. Un drama en el campo de Alberto Blest Gana: narrador criollo para la instauración de un proyecto nacional. **Carlos Hernández Tello**, Universidad de Chile

José Victorino Lastarria y la creación de un proyecto literario nacional. Ideología e ideologemas en su discurso pronunciado en la Sociedad Literaria en 1842. **Eduardo Jiménez Tornatore**, Universidad de Gotemburgo, Suecia

La figura del bandido en Librorio Brieba y Manuel Payno. Chile y México: coincidencias en el siglo XIX. **María Teresa Mijares Cervantes**, Instituto Tecnológico de Monterrey, México

Una disputa limítrofe trasatlántica. El arbitraje británico entre Chile y Argentina. **Rafael Sagredo Baeza**, Pontificia Universidad Católica de Chile

MARTES 16

Acto inaugural

Congreso Chile Transatlántico

Martes 16 de agosto de 2016, 17: 30 hrs.

Salón de Honor, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340

- Palabras del Decano de la Facultad de Letras, Prof. Mario Lillo
- Palabras del Director del Congreso Chile Transatlántico, Prof. Roberto Hozven

Conferencia de Diamela Eltit

Martes 16 de agosto, 18: 00 hrs.

Salón de Honor, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340

Café

Conferencia de Julio Ortega

Martes 16 de agosto, 19: 00 hrs.

Salón de Honor, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340

Palabras del Rector Ignacio Sánchez

Martes 16 de agosto, 19: 45 hrs.

Salón de Honor, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340

Vino de honor

MIÉRCOLES 17**Miércoles 17, 10: 00 – 11: 30****José Donoso: sujetos, paisajes y miradas**

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Moderador: Juan D. Cid Hidalgo

El desastre de Donoso: sujetos y rupturas en *El lugar sin límites*. **Arturo Márquez Gómez**, Sewanee: The University of the SouthMuseo, *still life*, *déjà vu*. *Naturaleza muerta con cachimba*. **Juan D. Cid Hidalgo**, Universidad de ConcepciónParís, Santiago y Chiloé en *La desesperanza* de José Donoso. Esbozo de un itinerario paisajístico. **Andrés Ferrada Aguilar**, Universidad de Playa Ancha, Valparaíso**México y Chile: correspondencias, disidencias e interacciones literarias transcontinentales**

Lugar: Auditorio de Letras

Coordinador: Roberto Domínguez

Dos miradas cinematográficas desde México a dos novelas de José Donoso: *Coronación* (Sergio Olhovich 1976) y *El lugar sin límites* (Arturo Ripstein 1977). **Roberto Domínguez**, Tecnológico de MonterreyPerspectivas de nación en los intercambios epistolares de Gabriela Mistral y Alfonso Reyes. **Maricruz Castro Ricalde**, Tecnológico de Monterrey“La brújula que apunta siempre a un norte”: Notas y recados sobre la responsabilidad social del intelectual en Gabriela Mistral y Rosario Castellanos. **Margo Echenberg**, Tecnológico de MonterreyMiradas y ojos reconstruidos a partir de accidentes, viajes y retornos en dos geografías: *El cuerpo en que nació* de Guadalupe Nettel (México) y *Sangre en el ojo* de Lina Meruane (Chile). **María de Alva**, Tecnológico de Monterrey

Notas en los márgenes, escrituras de la disidencia. Cartografías de un Chile móvil en la narrativa contemporánea

Lugar: Sala de Audiovisuales

Coordinadora: Sara Fernández Polo

Los puentes transatlánticos que se construyen con cuentos. Hacia un estudio de la narrativa breve de Roberto Bolaño. **Sara Fernández Polo**, Universidad Autónoma de Madrid

Pinochet no debe ser recordado: la conciencia política transterrada en Rodrigo Fresán. **Martina Mateo Giménez**, Universidad Autónoma de Madrid

Trazos tráfugos: la locura como forma de la disidencia. El “mariconaje guerrero” de Pedro Lemebel. **Francisca Sánchez Martínez**, Universidad Autónoma de Madrid

Hacia una descategorización de la “identidad hispanoamericana”: estrategias *queer* en Roberto Bolaño, Pedro Lemebel y Diamela Eltit. **Gabriele Bizzarri**, Universidad de Padua (Italia)

Huidobro, Emar: caminos de la vanguardia

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderadora: Cecilia Rubio

El encuentro entre Vicente Huidobro y Jorge Oteiza: la estética en los márgenes de los movimientos transatlánticos. **Elixabete Ansa**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Vicente Huidobro: poeta-sujeto atlántico. **Paulo Henríquez Feest**, University of Oregon

Imaginismo y vanguardismo, dos momentos de lo transatlántico y lo transmundo en narrativa chilena. **Cecilia Rubio**, Universidad de Concepción

Carnavalización de las estéticas de lo total y formación de la Nación chilena en *Umbral de* Juan Emar. **Malva Marina Vásquez Córdova**, Universidad Andrés Bello

Viajes: miradas del lado de acá y del lado de allá

Lugar: Sala Biblioteca de Humanidades

Moderador: Hugo Hinojosa

El océano de fronteras invisibles: resistencia, imaginarios y migraciones. **Daiana Nascimento dos Santos**, Universidad de Playa Ancha

Nueva lectura de los testimonios de marinos y comerciantes franceses sobre Chile en tiempos de la Independencia. **Isabelle Tautin-Castellanos**, Université Bordeaux-Montaigne, Ameriber

Los *otros occidentales*, según la contradictoria mirada de la escritora chilena Inés Echeverría en su relato de viajes por Medio Oriente a fines del siglo XIX. **Verónica Ramírez Errázuriz**, Universidad Adolfo Ibáñez

MIÉRCOLES 17**Miércoles 17, 11: 45 – 13: 15****SEMI PLENARIA****Utopías y anti-utopías**

Lugar: Auditorio de Letras

Moderadora: Rubí Carreño

La memoria de lo nacional y lo nacional como memoria en un contexto postsocial. **Juan Poblete**, University of California, Santa Cruz

Geografías imaginarias, geografías simbólicas: tras las huellas de la utopía chilena. **Beatriz Pastor**, Dartmouth College

Diálogos: Donoso, Wacquez, Fuentes

Lugar: Sala de Audiovisuales

Moderador: Sebastián Schoennenbeck

Alteridad, hibridez y desterritorialización en dos novelas de Mauricio Wacquez. **Andrés Soto Vega**, Universidad de Chile

La *novela de la ausencia* como construcción del diálogo transatlántico en *El jardín de al lado* de José Donoso y *Frente a un hombre armado* de Mauricio Wacquez. **Daniela Buksdorf Krumenaker**, Pontificia Universidad Católica de Chile

José Donoso y Carlos Fuentes: otra historia personal del “boom”. **Dunia Gras**, Universitat de Barcelona

La ruta transoceánica del doctor Faustus: *El lugar sin límites* de José Donoso y *Bajo el volcán* de Malcolm Lowry. **Felipe Toro**, Georgetown University

La invención de la memoria: crónicas y testimonios

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderadora: Leticia Contreras

Santiago, fotografía narrativa: crónicas de Joaquín Edwards Bello. **Esteban Reyes Celedón**, Universidade Federal do Amazonas y **Maria Mirtis Caser**, Universidade Federal do Espírito Santo

Rearmar Chile: Genealogías culturales y diferencia indígena. **Sandra Garabano**, Texas University at El Paso

Jhová de Carvalho, o cronista (de) Salvador (1940-1980). **Raimundo Dalvo Costa Silva**, Universidade do Estado da Bahia

Intervenciones en el campo de la memoria. *De perlas y cicatrices* de Pedro Lemebel. **Andrea Ostrov**, Universidad de Buenos Aires

MIÉRCOLES 17**Miércoles 17, 15: 00 – 16: 30****Experiencias, filiaciones y memorias transatlánticas en la ficción chilena**

Lugar: Sala de Audiovisuales

Coordinador: Gustavo Carvajal

¿Una novela de la dictadura chilena? *El Desierto* de Carlos Franz. **Gustavo Carvajal**, Universidad Finis Terrae

La figura del millitante comunista en la novela de Chile y España: cruces, simetrías y rupturas. **Antonio Ostornol**, Universidad Finis Terrae

Historia y filiaciones extranjeras en la narrativa de Cristián Huneus; una historia personal de la oligarquía chilena. **Francisca Lange**, Universidad Finis Terrae

Rutas y tránsitos del cine chileno en el exilio

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Coordinador: José Miguel Palacios

Exilio, internacionalismo, transnacionalismo: apuntes teóricos sobre el cine chileno. **José Miguel Palacios**, New York University

Doble expatriación: Fragmentos de un diario inacabado como intento por reparar las fracturas del exilio. **Catalina Donoso Pinto**, Universidad de Chile

La serie South de Channel 4: una experiencia de cooperación transnacional entre Inglaterra y el “Sur”. **Elizabeth Ramírez Soto**, University of Warwick

Padres, hijos y otros: más allá del relato de filiación. **Constanza Vergara**, Universidad Alberto Hurtado

Ciudad y patrimonio

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Moderadora: Ana Eva Rodríguez Valentín

Andrés Fisher entre Santiago y Castilla. **Cristián Gómez Olivares**, Case Western Reserve University

Usos y abusos de la arquitectura espiral moderna en América Latina. **Celeste Olalquiaga**, investigadora independiente y **Liliana De Simone**, Pontificia Universidad Católica de Chile.

La ciudad como sustento de la historia: Santiago de Chile en *Mapocho* de Nona Fernández. **Ana Eva Rodríguez Valentín**, Universidad de Salamanca

El proceso de cristalización patrimonial de los Cerros de Valparaíso: repercusiones de un imaginario urbano. **Pablo-M. Millán-Millán**, Universidad de Sevilla

Letras coloniales: fundaciones poéticas e instituciones

Lugar: Auditorio de Letras

Moderadora: María Inés Zaldívar Ovalle

“Prudencia de guerra y parecer de hombres viejos”. La Audiencia de Concepción según Alonso de Góngora Marmolejo. **Ezequiel Pérez**, Universidad de Buenos Aires - CONICET

La Lima letrada del príncipe de Esquilache. **María Inés Zaldívar Ovalle**, Pontificia Universidad Católica de Chile

La Araucana de Alonso de Ercilla: métodos y estrategias en la construcción de la imagen de Chile. **Joaquín Zuleta Carrandi**, Universidad de los Andes, Chile

De *La Araucana* de Ercilla a la *Argentina* de Barco Centenera. Épica y nostalgia. **Silvia Tieffemberg**, Universidad de Buenos Aires - CONICET

Autoctonías en juego

Lugar: Sala Biblioteca de Humanidades

Moderador: Claudio Véliz

No sólo multiculturalidad: *desde el fogón de una casa de putas williche* (2010). **Eduardo Barraza**, Universidad de Los Lagos

Voces *flaites* en la poesía chilena actual. Representaciones de la marginalidad urbana santiaguina en la poética de Juan Carreño y David Aníñir. **Juvenal Romero Pérez**, Universidad de Chile

Percibirse a sí mismo como extraño: el cuerpo virtual del lector en *Puerto Trakl* de Jaime Huenún. **Martina Bortignon**, Universidad Adolfo Ibáñez - Pontificia Universidad Católica de Chile

Disidencia, resistencia y asimilación: mapuche y escoceses en la literatura romántica británica. **Valentina Aparicio**, The University of Edinburgh

MIÉRCOLES 17

Conferencia/ Documental Luis Poirot: espesores y fisuras de la memoria amenazada

Conferencista: María de la Luz Hurtado

Miércoles 17 de agosto, 17: 30 hrs.

Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340

Café

Conversación sobre Chile actual

Invitados: Héctor Llaitul, Mirko Macari y María Emilia Tijoux

Moderador: Rodrigo Cánovas

Miércoles 17 de agosto, 19: 30 hrs.

Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Avda. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340

JUEVES 18**Jueves 18, 10: 00 – 11: 30****Ciudades del Cono Sur. Relatos de Lima a Valparaíso**

Lugar: Auditorio de Letras

Coordinadora: Magda Sepúlveda

Solo a 30 minutos estamos: micro 4b. Poesía mapuche urbana. **Magda Sepúlveda**, Pontificia Universidad Católica de ChileViolencia política y transformaciones en la ciudad de Lima en *Pastor de perros*. **Luis Chueca**, Pontificia Universidad Católica del PerúDe la comarca a la ciudad. Cartografías del espacio en la poesía de mujeres del Cono Sur. **Fernanda Moraga-García**, Universidad de Playa AnchaLa persistencia de la “catástrofe” en el imaginario urbano de Valparaíso. **Alexis Candia-Cáceres**, Universidad de Playa Ancha**Transtierros identitarios**

Lugar: Sala Biblioteca de Humanidades

Moderadora: Ximena Vergara

La traducción pedagógica de las escenas educativas norteamericanas: narrativa de viajes, traducción cultural y discurso educativo en los viajes de D.F. Sarmiento. **Adriana Clara Miguel**, Universidad Nacional de Entre Ríos, ArgentinaChile Trans*atlántico/Trans*atlantic Chile: Translating Lemebel in the North American Context/Traduciendo las crónicas de Pedro Lemebel en el contexto norteamericano. **Arielle Concilio**, Dartmouth CollegeLa trayectoria transatlántica de *Variaciones Ornamentales* de Ronald Kay. **Gonzalo Montero**, Washington University in Saint LouisUna revista transatlántica y transandina. Redes intelectuales en torno a *Saber Vivir* (1940-1956). **Federico Gerhardt**, Universidad Nacional de La Plata - CONICET

Todas las voces todas: territorios de migrancias en las construcciones culturales latinoamericanas del siglo XXI

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Coordinador: Dámaso Rabanal Gatica

Sucede que me canso de ser joven: migración ideológica y disidencia juvenil en novela chilena reciente. **Dámaso Rabanal Gatica**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Migrancia en la LIJ: ¿pasajeros en tránsito? **María Loreto Mora Olate**, Universidad del Bío - Bío

“Pasajeros en trance” en la narrativa chilena reciente. **Paulina Daza y Edith Mora**, Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación

Geopoéticas

Lugar: Sala de Audiovisuales

Moderadora: Alida Mayne-Nicholls Verdi

Viajes transatlánticos a través del poema largo: la ciudad en Sor Juana y Andrés Bello **Verónica Grossi**, North Carolina University, Greensboro

La cartografía de los espacios americanos en *Carta magna de América* (1949). Un acercamiento geocrítico a la poesía de Pablo de Rokha. **José Miguel Curet**, Universidad de Puerto Rico

Chilena perdida en el Desierto de Sonora. Una memoria universal de la violencia en la poesía de Marjorie Agosín. **Daniuska González González**, Universidad de Playa Ancha, Valparaíso

Topografía poética y onírica en *Zurita* de Raúl Zurita. **Ethel Barja**, Brown University

Relatos de la violencia y sujetos políticos

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderador: Francisco Simón

El Chile intramuros de las narrativas de encierro. **Ramiro Esteban Zó**, Universidad Nacional de Cuyo- CONICET

Sujeto político, sujeto testimonial: una lectura comparada de las narrativas contemporáneas de la violencia política en Chile y Perú. **Lucero de Vivanco**, Universidad Alberto Hurtado y **María Teresa Johansson**, Universidad Alberto Hurtado

Políticas intermediales. *Fuerzas especiales* de Diamela Eltit. **Luis Valenzuela Prado**, Universidad Andrés Bello

Diamela Eltit en la prensa: una voz a contrapelo. **Cecilia García-Huidobro**, Universidad Diego Portales

JUEVES 18**Jueves 18, 11: 45 – 13: 15****SEMIPLENARIA****Darío en su centenario**

Lugar: Auditorio de Letras

Moderador: Roberto Onell

Azul... de Rubén Darío: poeta, poema en prosa y modernidad. **Patricio Lizama**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Darío transatlántico. **Gwen Kirkpatrick**, Georgetown University

Mistral, cuerpo tráfuga

Lugar: Sala de Audiovisuales

Moderadora: María José Barros

De cuerpo entero: danza y cuerpo femenino en las rondas de Gabriela Mistral. **Alida Mayne-Nicholls Verdi**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Los escritores latinoamericanos frente a la irrupción del cine de Hollywood: el caso de Gabriela Mistral. **Laura L. Utrera**, Universidad Nacional de Rosario

Poema de Chile de Gabriela Mistral o la hibridación cultural y reivindicación de la subalternidad en la configuración del niño-atacameño-huemulillo. **Jessenia Chamorro Salas**, Universidad de Santiago de Chile.

Mapa exploratorio por territorio cultural en flujo: entre las voces tráfugas de Mistral y Santa Cruz. **Aurea María Sotomayor**, University of Pittsburgh

Patagonia: viajeros y mitos de los confines

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderadora: Ana Eva Rodríguez

Visiones de la alteridad en los confines del mundo en una novela barroca. **Gonzalo Aguayo Cisternas**, Universidad de Concepción

Narraciones de viajeros y aventureros en Patagonia: la representación del otro fronterizo. **María Inés Laboranti**, Universidad Autónoma de Entre Ríos - Universidad Nacional Rosario

Guido Monzino (1928-1988) y el mito de la Patagonia chilena en el siglo XX. **Claudia Borri**. Università degli Studi, Milano

JUEVES 18

Jueves 18, 15: 00 – 16: 30

Representaciones y narrativas del territorio en Chile colonial

Lugar: Sala Biblioteca de Humanidades

Coordinadora: M. Ximena Urbina Carrasco

El proceso en el que “aparece” el territorio austral, entre las islas Guaitecas y la Tierra del Fuego, en siglos XVI, XVII y XVIII. **M. Ximena Urbina Carrasco**, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Narrativas inglesas y representaciones de la Patagonia Occidental en el período colonial. **Carmen Channing Eberhard**, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

“Algunos Geógrafos dan á este Reyno...”: Juan Ignacio Molina y la(s) gramática(s) territorial(es) de la Italia antártica. **Francisco Orrego González**, Universidad Austral de Chile

El León desencadenado: imaginarios holandeses sobre Chile en el siglo XVII. **Joaquín Serrano del Pozo**, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Geografías críticas. Reescrituras de los paisajes en la poesía chilena: desde Mistral a la generación del 2000

Lugar: Sala de Audiovisuales

Coordinadora: María José Barros

Escrituras menstruales y resignificación de los paisajes. Aproximaciones a *El quipu menstrual* de Cecilia Vicuña. **María José Barros**, Pontificia Universidad Católica de Chile

La mala leche que las parió: ciudadanías neoliberales en la poesía chilena contemporánea. **Francisco Simón**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Árboles y mendigos: paisaje urbano en *Ejercicios respiratorios* y *Poemas y antipoemas* de Nicanor Parra. **María Luisa García**, Pontificia Universidad Católica de Chile

El sol y la cordillera, paisajes americanos entre lo mestizo e indígena. Una mirada hacia la identidad latinoamericana a partir de la prosa y poesía de Gabriela Mistral. **Diego del Pozo**, Universidad de Helsinki

Cuerpos y afectos

Lugar: Sala Seminario 3-4

Moderador: Francisco Salas

Sobre una escritura transfusional: *Plasma* de Guadalupe Santa Cruz. **Rike Bolte**, Universidad de Osnabrück, Alemania

El cuerpo, la voz y el mundo: apuntes de algunos aspectos narrativos del universo de Manuel Rojas. **Daniel Francisco Valenzuela Medina**, Universidad de Chile

Kennst Du das Land (Conoces el país). Collage de 1971). Catalina Parra en el norte. Catalina Parra en el sur. **Liliana Bizama**, Johannes Gutenberg- Universität Mainz, Alemania

Tránsitos del ensayo

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderador: Alejandro Valenzuela

El “sentimiento de lo humano” en el ensayo chileno de mediados del siglo XX. **Alejandro Valenzuela**, Universidad de Chile

The logistics of a crisis in Chilean thought: Thayer's University in trans-atlantic, inter-american interlocution. **Williston R. Chase**, University of California, Irvine

Creación de subjetividades en torno a la educación, poder y disciplina en tres momentos de la poesía chilena. **Cristhian Bernardo Espinoza Navarrete**, Universidad de Concepción

Lo *horrible* como categoría ético-estética en *Lima la horrible* (1964), de Sebastián Salazar Bondy. **Carlos Lorca**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Exilio, retorno y migrancia

Lugar: Auditorio de Letras

Moderador: Henri Billard

De una aurora / a otra: los exilios y anti-exilios de Gonzalo Rojas. **Berta García Faet**, Brown University

El autoexilio como estrategia de sobrevivencia en la novela *Cuartos oscuros* de Jorge Marchant Lazcano. **Henri Billard**, Universidad de Poitiers

Las cuitas del joven Lucho. “Sturm und Drang” a la chilena – *No pasó nada* (1980) de Antonio Skármeta. **Claudia Cabezón Doty**, Universität Heidelberg

Poéticas de retorno. Problematización de las relaciones entre territorio y cultura en relatos de exilio. **Celina Manzoni**, Universidad de Buenos Aires

JUEVES 18

Conversación con Margo Glantz

Moderador: Roberto Hozven

Jueves 18 de agosto, 17: 30 hrs.

Auditorio 7, Centro de Extensión

Pontificia Universidad Católica de Chile

Av. Libertador Bernardo O’Higgins (Alameda) 390

Café

Conversación con Poetas

Invitados: Diana Bellesi, David Aníñir, Rafael Rubio y Victoria Guerrero

Moderadora: Magda Sepúlveda Eriz

Jueves 18 de agosto, 19: 30 hrs.

Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile

Av. Libertador Bernardo O’Higgins (Alameda) 340

VIERNES 19**Viernes 19, 10: 00 – 11: 30****Paisajes afectivos en el cosmopolitismo del Cono Sur (II)**

Lugar: Auditorio de Letras

Coordinadora: Irene Depetris Chauvin

Un archipiélago familiar. Cartografías afectivas de Chiloé en Raúl Ruiz y Juan Downey. **Irene Depetris Chauvin**, Universidad de Buenos Aires - CONICET

Cartografía anacrónica de la ciudad común. El caso de “Catrico” de Andrés Anwandter. **Constanza Ceresa**, Universidad de Chile

Escritura de viajeros: poesía y redes en la pos vanguardia en Chile y Perú. **Macarena Urzúa Opazo**, CIDOC - Universidad Finis Terrae

Topographies of Absence: Edouard Glissant’s Relational Understanding of Zañartu and Matta. **Erika V. Serrato**, Emory University

“Locus amoenus” - “Locus horridus”. (Pre) figuraciones del Reino de Chile

Lugar: Sala Biblioteca de Humanidades

Coordinadora: Luz Ángela Martínez

El viaje al sur. La invención del territorio y del paisaje en las Cartas de Pedro de Valdivia, *La Araucana* de Alonso de Ercilla y *Cautiverio Feliz* de Francisco Núñez. **Luz Ángela Martínez**, Universidad de Chile

La dimensión espacial del Reino de Chile a través de la Crónica de Jerónimo de Vivar. **Emma de Ramón y Luis Bernardo Guzmán**, Archivo Nacional - Fondecyt

Paisajes configuradores de Chile: representaciones cartográficas y literarias del Estrecho de Magallanes. **Mauricio Onetto Pavez**, Universidad Autónoma de Chile

Noopolítica del Jardín de aclimatación: Asuntos sobre el control de la identidad a larga distancia. **Luis Bernardo Guzmán**. Artista Visual

Resonancias en la poesía reciente: el ojo, la lengua y la letra

Lugar: Sala de Audiovisuales

Moderador: Jorge Ignacio Cid

Tensiones y crisis del neoliberalismo en la poesía de José Ángel Cuevas y Elvira Hernández.
Claudio Guerrero Valenzuela, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

“Escuchar los silencios’: operaciones efrásticas y anáforas en *The Hours* de Juan Carlos Villavicencio”. **Ángel Díaz Miranda**, Hollins University

Mapurbe y la poesía *Dub*: ¿una unidad submarina? **Carolina Andrea Reyes Torres**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Desentramar las fronteras de lo local y lo global en el neobarroco chileno reciente. **Jorge Ignacio Cid**, Universidad Adolfo Ibáñez

Bolaño, cartógrafo de pliegues textuales y desterritorializaciones

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Coordinador: Alejandro Banda

Relaciones bajo pliegue entre el poema “Sión” de la ficcional poeta Cesárea Tinajero y poemas de Roberto Bolaño: “El burro” y “Musa”, de los perros románticos. **Alejandro Banda**, Universidad de Playa Ancha

Sobreimpresiones cartográficas y fugas textuales: el doble registro del mapa en la literatura de Roberto Bolaño. **Cristóbal Vergara**, Universidad de Playa Ancha

Amalfitano o “La rosa ilimitada de los vientos”: fronteras imaginarias en los sinsabores del verdadero policía, de Roberto Bolaño. **Samir Said**, Universidad de Playa Ancha

Intergéneros, hiperintertextualidad y la narrativa rioplatense en cuentos de Roberto Bolaño. **Carlos Dámaso Martínez**, Universidad Nacional de las Artes (UNA)

VIERNES 19**Viernes 19, 11: 45 – 13: 15****Lina Meruane: subjetividades intervenidas**

Lugar: Auditorio de Letras

Moderadora: María Luisa García

La amenaza de la literalidad: *Sangre en el ojo* de Lina Meruane. **Susana Reisz**, Pontificia Universidad Católica del PerúEl viaje como una forma de regresar. **Ana María D`Errico**, Universidad Nacional de CórdobaNi una sola imagen propia: El cuerpo desarraigado en *Sangre en el ojo* y *Volverse palestina* de Lina Meruane. **Ruth Rubio Rodríguez**, University of Texas in Austin**Lemebel: Neobarroso / Queer**

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderador: Noé Sancho

La Madonna de San Camilo: la globalidad del Sida a través de íconos pop en *Loco afán. Crónicas de sidario* de Pedro Lemebel. **Héctor Iglesias Pascual**, Ohio State UniversityPedro Lemebel: estética y política del orgullo en el debate *queer* internacional. **José Martínez Rubio**, Università di BolognaLa performance del Sida por *Las Yeguas del Apocalipsis*. **Rosa Valentina Mayorga Aguila**, Universidad Austral de ChileNeobarrocho y neobarroso: propuestas poéticas del Mapocho y la provincia transplatina en Lemebel y Perlongher. **Carolina Cárcamo Ayala**, Universidad Austral de Chile

Poéticas negativas

Lugar: Sala de Audiovisuales

Coordinador: Felipe Cussen

Textos sobre nada. **Felipe Cussen**, Universidad de Santiago de Chile

Textos de nada. **Marcela Labraña**, Universidad Finis Terrae

Textos para nada. **Megumi Andrade**, Universidad Finis Terrae

Bestiarios teatrales

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Moderador: Cristián Opazo

Tentativa Artaud: tránsitos, relecturas y despojo del tiempo. **Mariana Camelio Vezzani**, Pontificia Universidad Católica de Chile y **Samuel Espíndola Hernández**, Universidad de Chile

Entre Artaud y la modernidad: la obra teatral de Benjamín Galemiri. **Gail A. Bulman**, Syracuse University

Bestiarios y utopías en el teatro contemporáneo chileno y mexicano a través del estudio comparativo de tres obras de Marco Antonio de la Parra y de tres dramaturgos mexicanos. **Ana Laura Santamaría Plascencia**, Instituto Tecnológico de Monterrey

Del pesimismo horizontal a la esperanza vertical, imágenes de la dictadura en dos obras de Mauricio Celedón. **Diego Vargas**, Pontificia Universidad Católica de Chile

VIERNES 19**Viernes 19, 15: 00 – 16: 30****Palabras en la distancia: el trauma del exilio en el Cono Sur y Cataluña**

Lugar: Sala Seminario 3-4, Postgrado de Letras

Coordinador: Marcelo González

El exilio y los vericuetos de la memoria. Lectura de *Chatanooga choo choo* y *Átomo verde número 5* de José Donoso vinculadas con “Andamios” de Mario Benedetti. **Andrea Aquino**, Universidad de la República, Montevideo

La metonimia del exilio en *Joc de miralls* y *Soldados de Salamina*. **Alicia Mercado-Harvey**, New College of Florida

Las fronteras y el exilio: El despojo y el despojarse en *Gaspard de la nuit* de José Donoso, una mirada desde el mismo despojo en Uruguay. **Susana Nieto**, Consejo de Formación en Educación, Montevideo

Exilio y utopías en el neopolicial chileno del siglo XXI. **Marcelo González**, Pontificia Universidad Católica de Chile

Dictadura y escrituras de la resistencia

Lugar: Sala Audiovisuales

Moderadora: Carolina Reyes

Construcción del cuerpo y de los espacios: La escritura en tiempos de la dictadura chilena. **Pablo Aros Legrand**, Universidad Complutense de Madrid - Universitat de València

Voces revolucionarias en el exilio: el caso de *Cerco de púas* de Aníbal Quijada en Casa de las Américas. **Viviana Pérez Herrera**, Universidad Católica del Norte

La “frontera afectiva” en la literatura chilena del exilio. Una propuesta crítico-comparativa. **Ximena Figueroa Flores**, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Mobiliario del desfase: Exilio, desaparición y trauma en *Great House* de Nicole Krauss. **Felipe Acevedo Riquelme**, Instituto Profesional Chileno Británico de Cultura

Heterotopías de la nación

Lugar: Auditorio de Letras

Moderadora: Ingrid Urgelles

Hijo del Salitre: ciudadanos del desierto. **Mary Anne Warken**, Universidade Federal de Santa Catarina, Florianópolis, Brasil

Significaciones y configuración urbana del espacio del prostíbulo en *Lanchas en la bahía*. **Oscar Felipe Rosales Neira**, Universidad de Playa Ancha

Colmenares humanos: el conventillo como espacio vivencial en la narrativa chilena de la primera mitad del siglo XX. **Daniela Pinto Meza**, Universidad de Playa Ancha

Bentham en Chile: poder disciplinario y literatura nacional. **María Teresa Aedo Fuentes**, Universidad de Concepción

Ficciones del Chile actual: imaginarios de la ruptura

Lugar: Sala Seminario (Historia)

Moderadora: Erika Jofré Marín

Fele Martínez como el último roto chileno: *Sal* de Diego Rougier (Chile, 2011). **Michael Schlig**, Agnes Scott College

Resignificación del pasado y marcas culturales en *Ruido* Álvaro Bisama. **Manuel Álvarez Pastene**, Universidad de Chile

El sujeto en tránsito en *Bosque quemado* de Roberto Brodsky. **Erika Jofré Marín**, Universidad de Santiago de Chile

Marginalidad en relatos de Marcelo Leonart y Cristián Geisse. **Pedro Cuevas Collante**, Pontificia Universidad Católica de Chile

VIERNES 19**Conversación con guionistas audiovisuales**

Invitados: Malú Urriola, Guillermo Calderón y Wolfgang Bongers

Moderadora: Valeria de los Ríos

Viernes 19 de agosto, 17: 30 hrs.

Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Av. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340

Café

Conversación con narradores

Invitador: Nona Fernández, Julián Herbert, Edmundo Paz Soldán y Mike Wilson

Moderadora: Macarena Areco

Viernes 19 de agosto, 19: 30 hrs.

Aula Magna, Salón Irarrázaval, Casa Central, Pontificia Universidad Católica de Chile
Av. Libertador Bernardo O'Higgins (Alameda) 340